

ОДГОВОР НА ПИТАЊА ЗАИНТЕРЕСОВАНОГ ЛИЦА ОД 06.03.2019. ГОД.
ПОСТАВЉЕНИХ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ УСЛУГА:

„Студија утицаја на саобраћај увођењем пешачке зоне на потесу Трг Славија - Краља Милана -Теразије - Коларчева, са предлогом мера“, јавна набавка редни број: 6/18

Примедба у вези са јавном набавком редни број 6/18:

„Студија утицаја на саобраћај увођењем пешачке зоне на потесу Трг Славија-Краља Милана-Теразије-Коларчева, са предлогом мера“

У називу јавне набавке „Студија утицаја на саобраћај увођењем пешачке зоне на потесу Трг Славија-Краља Милана-Теразије-Коларчева, са предлогом мера“ употребљена је реч „потес“ која има значење непримерено контексту у ком се налази.

Реч „потес“ по Речнику српскога језика Матице српске, Нови Сад 2017, има следеће значење: „ливаде и пашњаци ограничени природном границом или оградом где се у одређено време пушта стока“ или „поједине њиве растављене међама“ (РМС 2017: 985). Насупрот томе, реч „потез“ по истом речнику има, између осталог, следећа значења: „танка црта повучена по некој површини“ и „оно што подсећа на такву црту“, па се још даје пример „На потезу Београд — Нови Сад нема нафте.“ (РМС 2017:984).

Имајући у виду значење речи, у називу студије потребно је реч „потес“ заменити речју „потез“ која је адекватна контексту у коме се употребљава.

Правописни пропуст на који указујемо и недадекватна употреба именице неће утицати на квалитет, како конкурсне документације тако ни на документацију која је крајњи производ јавне набавке али одражава однос свих актера (на првом месту наручиоца тј. Секретаријата а потом и изабраног извршиоца услуге) према српском језику и професионалности.

Одговор:

Према сазнањима Секретаријата за саобраћај језичко тумачење речи „потес“ је исправно у предметном наслову јавне набавке „Студија утицаја на саобраћај увођењем пешачке зоне на потесу Трг Славија-Краља Милана-Теразије-Коларчева, са предлогом мера,“ и представља низ саобраћајних деоница од Трга Славија-до Коларчева улице.

Мишљења смо да назив јавне набавке „Студија утицаја на саобраћај увођењем пешачке зоне на потесу Трг Славија-Краља Милана-Теразије-Коларчева, са предлогом мера,“ узимаћу и једно и друго језичко тумачење речи „потес“, представља јасну језичко-логичку целину, тако да не преставља проблем за реализацију јавне набавке.

Из горе наведених разлога сматрамо да није потребно мењати Конкурсну документацију.

Комисија за јавну набавку

О.П. Мисирлић

СР